

## DE Betriebsanleitung LED-Feuchtraumleuchte SlimLINE (Art.-Nr. 345461 / 345462)

### Allgemeines

Die vorliegende Bedienungsanleitung enthält Gebrauchs- und Sicherheitshinweise. Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und beachten Sie die angeführten Vorschriften und Hinweise, bevor Sie die Leuchte in Betrieb nehmen. Bedienungsanleitung zum späteren Gebrauch aufbewahren!

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Leuchte dient zur ortsfesten Montage an ausreichend tragfähigen Decken- oder Wandkonstruktionen. Die Montage findet außerhalb des Handbereiches statt. Hierbei soll die Leuchte die Ausleuchtung im geforderten Maß sicherstellen. Eine Verwendung an Orten mit Ablagerung von leitfähigem Staub ist nicht vorgesehen. Jede andere Verwendung gilt nicht als bestimmungsgemäß. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und bei Eingriffen in die Leuchte erlöschen Garantie- und Haftungsansprüche.

### Sicherheitshinweise



**VORSICHT!**  
Gefahr von Personen- und Sachschädigung durch unsachgemäßen Gebrauch!

- Montage von einer ausgebildeten Elektrofachkraft durchführen lassen.
- Vor Arbeiten an der Leuchte sicherstellen, dass sie von der Netzspannung getrennt ist.
- Leuchte für Kinder unzugänglich montieren und aufbewahren.
- Leuchte, insbesondere im Falle eines Defekts, nicht öffnen. Gegebenenfalls den Hersteller kontaktieren.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Nicht direkt in den Lichtstrahl blicken.
- Zur Reinigung keine Chemikalien verwenden.
- Die Leuchte ist nicht für Akzentbeleuchtung geeignet.
- Die Leuchte ist nicht dimmbar.
- Leuchte nicht in Umgebungen betreiben, in denen sich brennbare Gase, Dämpfe und Staub befinden können.
- Vor jedem Gebrauch kontrollieren, ob sich die Leuchte in einwandfreiem Zustand befindet. Leuchte nicht in Betrieb nehmen, wenn ein Bauteil defekt ist.
- Nationale und internationale Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsschutzvorschriften beachten.
- Bei der Installation der Netzleitung müssen die entsprechenden Normen, Richtlinien und Anforderungen erfüllt werden.
- Die Durchgängigkeit des Schutzleiters bis zur Hauptterdung des Gebäudes muss mit entsprechenden Mitteln und gemäß der geltenden Installationsvorschriften an jeder Leuchte nach der Installation gemessen werden.
- Verwenden Sie zur Befestigung an der Deckenkonstruktion ausreichend tragfähige Schrauben.
- Achten Sie auf den ordnungsgemäßen Verschluss des Deckels, um die Schutzart gegen das Eindringen von Wasser nicht zu beeinträchtigen.

### Elektrischer Anschluss

**Vorsicht! Netzleitung mit geeignetem Durchmesser verwenden, um ausreichende Abdichtung und Zugentlastung sicherzustellen.**

Die Leuchte wird mit einem Anschlusskabel ausgeliefert. Falls Sie das Anschlusskabel ersetzen wollen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schraube (1) an der Unterseite der Abdeckung lösen.
2. Verschlussmutter (2) der Kabelzuführung öffnen.
3. Abdeckung (3) entfernen. Dazu den Bajonettverschluss nach links drehen.
4. Netzleitung durch Verschlussmutter und Abdeckung führen und an die Anschlussklemme der Lichtleiste anschließen. Die Anschlussklemme kann dazu etwas aus dem Gehäuse gezogen werden. Kabelbeschriftung beachten.
5. Anschlussklemme ins Gehäuse schieben, Abdeckung aufsetzen (Bajonettverschluss nach rechts drehen) und Verschlussmutter und Schraube an der Unterseite der Abdeckung wieder fest anziehen.

### Montage

Leuchte mit Hilfe der mitgelieferten Befestigungsplatten (4) und für den Untergrund geeigneten Befestigungsmaterialien an Decke oder Wand montieren.

Technische Daten	345461	345462
Leistung / Lichtstrom	35 W / 4900 lumen	45 W / 6300 lumen
Eingangsspannung	220-240 V AC, 50/60 Hz	220-240 V AC, 50/60 Hz
Farbtemperatur	6000 K	6000 K
Farbwiedergabe (CRI)	Ra > 80	Ra > 80
Halbwertsinkel	120°	120°
Lebensdauer Chip (L70)	ca. 50.000 h	ca. 50.000 h
Schaltzyklen	15.000	15.000
Abmessungen	ca. 1200 x 52 x 54 mm	ca. 1500 x 52 x 54 mm
Schutzart	IP 66	IP 66
Schutzklasse	I	I
Leistungsfaktor	> 0,9	> 0,9
Material	PC-Kunststoff / Edelstahl	PC-Kunststoff / Edelstahl
Einsatz Umgebungstemperatur	-20 - 40 °C	-20 - 40 °C

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D.



### CE-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Albert KERBL GmbH, dass sich das in dieser Anleitung beschriebene Produkt/Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen und Richtlinien befindet. Das CE-Zeichen steht für die Erfüllung der Richtlinien der Europäischen Union.



### Elektroschrott

Die sachgerechte Entsorgung des Gerätes nach dessen Funktionstüchtigkeit obliegt dem Betreiber. Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften Ihres Landes. Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen oder kann zu Fachhändlern, die einen Rücknahme-service anbieten, zurückgebracht werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

## FR Mode d'emploi

## Lampe étanche LED SlimLINE (N° de réf. 345461 / 345462)

### Généralités

Le présent mode d'emploi contient des consignes d'utilisation et de sécurité. Veuillez lire soigneusement les instructions avant de mettre la lampe en service et respecter les prescriptions et consignes indiquées. Conservez le mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement !

### Utilisation conforme

La lampe est conçue pour un montage fixe sur des structures suffisamment solides au plafond ou au mur. La lampe se monte hors de portée des mains. Elle doit assurer un éclairage correspondant au niveau requis. La lampe n'est pas conçue pour une utilisation dans des endroits exposés à des poussières conductrices. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Tout recours en garantie et en responsabilité est exclu en cas d'utilisation non conforme et d'interventions sur la lampe.

### Consignes de sécurité



**ATTENTION !**  
Un mauvais usage peut mettre en danger les personnes et causer des dommages matériels !

- Le montage doit être réalisé par un électricien spécialisé.
- Avant de réaliser des travaux sur le tube, vérifier qu'il est bien hors tension.
- Installer et conserver la lampe hors de la portée des enfants.
- Ne pas ouvrir la lampe, surtout en cas de dommage. Le cas échéant, contacter le fabricant.
- Utiliser uniquement des pièces détachées d'origine.
- Ne pas regarder directement le rayon lumineux.
- Ne pas utiliser de produits chimiques pour le nettoyage.
- La lampe ne convient pas pour un éclairage d'accentuation.
- L'intensité de la lampe ne peut être graduée.
- Ne pas utiliser la lampe dans un environnement où des gaz inflammables, des vapeurs ou de la poussière sont susceptibles d'être présents.
- Avant chaque utilisation, vérifier que la lampe est en parfait état. Ne pas utiliser la lampe si l'une des pièces est défectueuse.
- Respecter les prescriptions nationales et internationales en matière de sécurité, de santé et de sécurité au travail.
- Lors de l'installation du câble d'alimentation secteur, respecter les normes, directives et exigences correspondantes.
- Après l'installation, la continuité du conducteur de protection jusqu'au dispositif principal de mise à la terre du bâtiment doit être mesurée sur chaque lampe au moyen de matériel approprié et conformément aux prescriptions d'installation en vigueur.
- Pour la fixation à la structure du plafond, utilisez des vis suffisamment solides pour supporter la lampe.
- Veillez à fermer correctement le couvercle afin de ne pas compromettre l'indice de protection contre la pénétration d'eau.

### Raccordement électrique

**Attention ! Utiliser un câble d'alimentation de diamètre adéquat afin d'assurer une étanchéification et un soulagement de traction suffisants.**

Le luminaire est livré avec un câble de raccordement. Si vous souhaitez remplacer le câble de raccordement, procédez comme suit :

1. Desserrer la vis (1) sur la partie inférieure du couvercle.
2. Ouvrir l'écrou de fermeture (2) du passage de câbles.
3. Retirer le cache (3). Pour ce faire, tourner la fermeture à baionnette vers la gauche.
4. Faire passer le câble d'alimentation par l'écrou de fermeture et le cache et le raccorder à la borne de raccordement de la réglette lumineuse. Pour ce faire, la borne de raccordement peut être légèrement retirée du boîtier. Observer le marquage des câbles.
5. Pousser la borne de raccordement dans le boîtier, mettre le cache en place (tourner la fermeture à baionnette vers la droite) et resserrer l'écrou de fermeture et la vis sur la partie inférieure du cache.

### Montage

Monter le luminaire au plafond ou au mur à l'aide des plaques de fixation fournies (4) et de matériel de fixation adapté au support.

### Caractéristiques techniques

	345461	345462
Puissance/flux lumineux	35 W / 4 900 lumens	45 W / 6 300 lumens
Tension d'entrée	220-240 V AC, 50/60 Hz	220-240 V AC, 50/60 Hz
Température des couleurs	6000 K	6000 K
Rendu des couleurs (CRI)	Ra > 80	Ra > 80
Angle de faisceau	120 °	120 °
Durée de vie de la puce (L70)	env. 50 000 h	env. 50 000 h
Cycles de commutation	15 000	15 000
Dimensions	env. 1200 x 52 x 54 mm	env. 1500 x 52 x 54 mm
Type de protection	IP 66	IP 66
Classe de protection	I	I
Facteur de puissance	> 0,9	> 0,9
Matériau	PC-plastique / acier inoxydable	PC-plastique / acier inoxydable
Utilisation Température ambiante	-20 - 40 °C	-20 - 40 °C

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D.



### Déclaration de conformité CE

La société Albert KERBL GmbH déclare par la présente que le produit/l'appareil décrit dans le présent mode d'emploi est en conformité avec les exigences et autres dispositions applicables des directives La marque CE indique que les directives de l'Union Européenne sont satisfaites.

### Déchets électriques

A sa mise au rebut, l'élimination conforme de l'appareil est à la charge de l'utilisateur. Respectez les dispositions légales applicables de votre pays. L'appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères. Dans le cadre de la directive CE relative à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés, l'appareil est pris en charge gratuitement par les points de collecte communaux ou les entreprises de traitement des déchets spéciaux, ou peut être remis à un revendeur proposant un service de reprise. L'élimination conforme sert à la protection de l'environnement et prévient les éventuels effets nocifs sur l'être humain et l'environnement.

## EN Operating instructions

## LED Moisture-proof luminaire SlimLINE (item no. 345461 / 345462)

### General

These operating instructions comprise instructions for use and safety information. Please read the instructions carefully and note the regulations and relevant information before putting the lamp into operation. Please keep these operating instructions in a safe place for later use!

### Correct use

The lamp is used for stationary installation on sufficiently load bearing ceiling or wall structures. Installation is done outside of arm's reach. The lamp should ensure the required level of lighting. Not intended for use in places with deposition of conductive dust. Any other use shall be deemed incorrect. Improper use and tampering with the lamp will void warranty and liability claims.

### Safety instructions



**CAUTION!**  
Risk of physical injury and material damage if used incorrectly!

- Installation should be carried out by a qualified electrical technician.
- Ensure the light is disconnected from the mains voltage before commencing work.
- Install and store the light out of the reach of children.
- Do not open the light, especially in case of defect. If required, contact the manufacturer.
- Only use original spare parts.
- Do not look directly into the light beam.
- Do not use chemicals for cleaning.
- This light is not suitable for accent lighting.
- This light cannot be dimmed.
- Do not operate the lamp in environments where flammable gases, vapours or dust may be present.
- Before each use, check that the lamp is in good condition. Do not operate the lamp if a component is defective.
- National and international safety, health and occupational safety regulations must be observed and complied with.
- When installing the mains supply, the appropriate standards, guidelines and requirements must be met.
- The consistency of the protective conductor up to the main ground of the building must be measured using appropriate means and in line with the applicable installation regulations on every lamp.
- Use sufficiently viable screws for fastening to the ceiling structure.
- Ensure the cover is properly closed so as not to impair the degree of protection against water ingress.

### Electrical connection

**Caution! Use a mains supply line with a suitable diameter to ensure sufficient sealing and strain relief.**

The light is supplied with a connection cable. If you want to replace the connection cable, proceed as follows:

1. Loosen the screw (1) on the underside of the cover.
2. Open the locking nut (2) of the cable feed.
3. Remove the cover (3). To do this, turn the bayonet catch to the left.
4. Feed the mains cable through the locking nut and cover and connect it to the connection terminal of the light strip. The connection terminal can be pulled out of the housing slightly for this purpose. Observe the cable labeling.
5. Push the connection terminal into the housing, fit the cover (turn the bayonet catch to the right) and retighten the lock nut and screw on the underside of the cover.

### Installation

Mount the light on the ceiling or wall using the fixing plates (4) supplied and fixing materials suitable for the surface.

Technical data	345461	345462
Performance / luminous flux	35 W / 4900 lumens	45 W / 6300 lumen
Input voltage	220-240 V AC, 50/60 Hz	220-240 V AC, 50/60 Hz
Colour temperature	6000 K	6000 K
Colour rendering (CRI)	Ra > 80	Ra > 80
Beam angle	120°	120°
Chip service life (L70)	Approx. 50,000 h	Approx. 50,000 h
Switch cycles	15,000	15,000
Dimensions	approx. 1200 x 52 x 54 mm	approx. 1500 x 52 x 54 mm
Safety class	IP 66	IP 66
Protection class	I	I
Power factor	> 0.9	> 0.9
Material	PC plastic / stainless steel	PC plastic / stainless steel
Ambient temperature	-20 - 40 °C	-20 - 40 °C

This product contains a light source of energy efficiency class D.

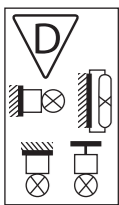


### CE/UKCA-conformity declaration

Albert KERBL GmbH hereby declares that the product / device described in these instructions complies with the fundamental requirements and other relevant stipulations and regulations. The CE-/UKCA-mark confirms compliance with the Directives of the European Union or the relevant UK legislation.

### Electronic scrap

Disposing of this device after its service life is the responsibility of the operator. Please consult the valid national regulations. The device must not be disposed of in household waste. In accordance with the stipulations of the EU Directive on the Disposal of Electrical and Electronic Devices, the device can be disposed of free of charge at the local waste collection or recycling centre. Alternatively, it can be returned to retailers who offer a collection service. The proper disposal helps to ensure environmental protection and prevents any adverse effects on human health and the environment.



Albert Kerbl GmbH  
Felizenzell 9  
84428 Buchbach, Germany  
Tel. +49 8086 933 - 100  
www.kerbl.com info@kerbl.com

Kerbl UK Ltd  
8 Lands End Way  
Oakham, Rutland LE15 6RF UK  
Phone +44 1572 72258  
www.kerbl.co.uk enquiries@kerbl.co.uk



**IT Istruzioni per l'uso**

## Lampada LED per ambienti umidi SlimLINE (N. art. 345461 / 345462)

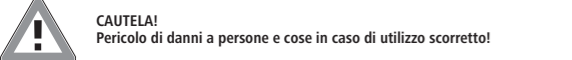
**Informazioni generali**

Le presenti istruzioni per l'uso contengono le indicazioni per l'utilizzo e le avvertenze di sicurezza. Prima di mettere in funzione la luce, leggere attentamente le istruzioni e attenersi alle indicazioni e avvertenze fornite. Conservare le istruzioni per l'uso per ogni utilizzo successivo!

**Utilizzo conforme**

La lampada è destinata al montaggio stabile su strutture di soffitti o parete con portata sufficiente. Il montaggio avviene al di fuori della portata delle mani. La luce ha lo scopo di assicurare l'illuminazione nella misura richiesta. Non è previsto l'uso in luoghi con accumulo di polvere condut-tiva. Ogni altro uso è considerato non conforme. In caso di utilizzo non conforme e interventi nella lampada decadono i diritti di garanzia e ogni responsabilità.

**Avvertenze per la sicurezza**



- Far eseguire il montaggio a un elettricista qualificato.
- Prima di intervenire sulla lampada, accertarsi che sia scollegata dalla tensione di rete.
- Montare e conservare la lampada in modo che sia fuori dalla portata dei bambini.
- Non aprire la lampada, soprattutto in caso di guasto.
- In caso di necessità, contattare il produttore.
- Utilizzare solo ricambi originali.
- Non guardare direttamente nel fascio di luce.
- Non utilizzare prodotti chimici per la pulizia.
- La lampada non è adatta come luce d'accento.
- La lampada non è dimmerabile.
- Non utilizzare la lampada in ambienti in cui possono essere presenti gas combustibili, vapori e polvere.
- Prima di ogni utilizzo, controllare se la lampada è in buono stato.
- Non mettere in funzione la lampada se un componente è difettoso.
- Attenersi alle norme di sicurezza e alle prescrizioni di igiene e sicurezza sul lavoro nazionali e internazionali.
- Per l'installazione del cavo di alimentazione è richiesta la conformità alle norme, direttive e requisiti corrispondenti.
- La continuità del conduttore di protezione fino alla terra principale dell'edificio deve essere misurata dopo l'installazione su ogni lampada con mezzi adeguati e in conformità alle vigenti norme d'installazione.

- Per il fissaggio alla struttura del soffitto utilizzare viti sufficientemente resistenti.

• Prestare attenzione alla corretta chiusura del coperchio per non compromettere il grado di protezi-one dalla penetrazione dell'acqua.

**Collegamento elettrico**  
**Cautela! Utilizzare un cavo di alimentazione di diametro corretto per assicurare una tenuta e uno scarico della trazione sufficienti.**

La lampada viene fornita con un cavo di collegamento. Se si desidera sostituire il cavo di collega-mento, procedere come segue:

- Allentare la vite (1) sul lato inferiore del coperchio.
- Aprire il dado di bloccaggio (2) del passacavo.
- Rimuovere il coperchio (3). A tal fine, ruotare il fermo a baionetta verso sinistra.
- Far passare il cavo di rete attraverso il dado di bloccaggio e il coperchio e collegarlo al terminale di collegamento della striscia luminosa. A tale scopo, è possibile estrarre leggermente il morsetto di collegamento dall'alloggiamento. Osservare l'etichettatura del cavo.
- Spingere il terminale di collegamento nell'alloggiamento, inserire il coperchio (girare il fermo a baionetta verso destra) e serrare nuovamente il dado di bloccaggio e la vite sul lato inferiore del coperchio.

**Montaggio**  
Montare la lampada a soffitto o a parete utilizzando le piastre di fissaggio in dotazione (4) e i materiali di fissaggio adatti alla superficie.

<b>Specifiche tecniche</b>	<b>345461</b>	<b>345462</b>
Potenza / flusso luminoso	35 W / 4900 lumen	45 W / 6300 lumen
Tensione di ingresso	220-240 V AC, 50/60 Hz	220-240 V AC, 50/60 Hz
Temperatura di colore	6000 K	6000 K
Resa cromatica (CRI)	Ra > 80	Ra > 80
Angolo del fascio	120°	120°
Chip a vita (L70)	ca. 50.000 h	ca. 50.000 h
Cicli di funzionamento	15.000	15.000
Dimensioni	ca. 1200 x 52 x 54 mm	ca. 1500 x 52 x 54 mm
Tipo di protezione	IP 66	IP 66
Classe di protezione	I	I
Fattore di potenza	> 0,9	> 0,9
Materiale	PC plastica / acciaio inox	PC plastica / acciaio inox
Temperatura ambiente	-20 - 40 °C	-20 - 40 °C

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica D.

**CE** Dichiarazione di conformità **CE**

La Albert KERBL GmbH dichiara che il prodotto/l'apparecchio descritto in queste

istruzioni è conforme ai requisiti fondamentali e alle ulteriori disposizioni e direttive

pertinenti. Il marchio CE indica che sono state soddisfatte le direttive dell'Unione Europea.

**Rifiuti elettronici**

L'operatore è responsabile del corretto smaltimento dell'apparecchio alla fine del suo ciclo di vita. Fare riferimento alle norme vigenti nei singoli paesi. Non gettare l'apparecchio tra i rifiuti domestici. Nell'ambito della direttiva europea sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete, l'apparecchio deve essere conferito gratuitamente presso i centri di raccolta comunali o i servizi di smaltimento rifiuti. In alternativa può essere riconsegnato ai rivenditori specializzati che offrono questo tipo di servizio. Lo smaltimento corretto rappresenta una tutela dell'ambiente e contribuisce a prevenire ripercussioni dannose su uomo e ambiente.

## NL Gebruikershandleiding LED-licht voor vochtige ruimte SlimLINE (artikelnummer 345461 / 345462)

**Algemeen**

Deze bedieningshandleiding bevat gebruikers- en veiligheidsinstructies. Lees de instructies zorgvul-dig door en neem de genoemde voorschriften en aanwijzingen in acht, voordat u de lamp in gebruik neemt. Bewaar deze bedieningshandleiding voor toekomstig gebruik!

**Beoogd gebruik**

De lamp is bedoeld voor een vaste montage op plafond- en wandconstructies met een voldoende groot draagvermogen. De montage vindt buiten het handbereik plaats. Hierbij dient de lamp een adequate verlichting te waarborgen. Een gebruik op plaatsen met afzettingen van elektrisch geleidend stof is niet toegestaan. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair. Bij niet-reglementair gebruik en ingrepen in de lamp vervalt de garantie en aansprakelijkheid van de fabrikant.

<b>Veiligheidsinstructies</b>	<b>VOORZICHTIG!</b> <b>Gevaar voor letsel en materiële schade door onjuist gebruik!</b>

- Laat de montage door een geschoolde electricien uitvoeren.
- Zorg voor werkzaamheden aan de lamp dat deze is losgekoppeld van de netspanning.
- Monteer en bewaar de lamp buiten het bereik van kinderen.
- Open de lamp, met name in geval van een defect, niet. Neem eventueel contact op met de fabrikant.
- Gebruik alleen originele vervangende onderdelen.
- Kijk niet direct in de lichtstraal.
- Gebruik geen chemicaliën voor reiniging.
- De lamp is niet geschikt voor accentverlichting.
- De lamp is niet dimbaar.
- Gebruik de lamp niet in omgevingen waar brandbare gassen, dampen of stof aanwezig kunnen zijn.
- Controleer voor elk gebruik of de lamp in perfecte staat verkeert. Neem de lamp niet in gebruik als een component defect is.
- Neem nationale en internationale veiligheids-, gezondheids-en ARBO-voorschriften in acht.
- Bij de installatie van de stroomtoevoerleiding moeten de dienovereenkomstige normen, richtlijnen e eisen worden vervuld.
- Het doorlopen van de randaarde tot aan de hoofdarde van het gebouw moet met dienovereenkomstige middelen en conform de toepasselijke installatievoorschriften na de installatie bij elke lamp worden gemeten.
- Gebruik voor de bevestiging aan de plafondconstructie schroeven met een voldoende groot draagvermogen.
- Zorg ervoor dat het deksel volgens de voorschriften is gesloten om de beschermingsklasse tegen het binnendringen van water niet te belemmeren.

**Elektrische aansluiting**  
**Let op! Gebruik een stroomtoevoerleiding met geschikte diameter om voldoende af-dichting en trektonlasting te garanderen.**

De lamp wordt geleverd met een aansluitkabel. Als u de aansluitkabel wilt vervangen, gaat u als volgt te werk:

- Draai de schroef (1) aan de onderkant van het deksel los.
- Open de borgmoer (2) van de kabeldoorvoer.
- Verwijder het deksel (3). Draai hiervoor de bajonetsluiting naar links.
- Voer het netsnoer door de borgmoer en het deksel en sluit het aan op de aansluitklem van de lichtlijst. De aansluitklem kan hiervoor iets uit de behuizing worden getrokken. Let op de kabelmarkering.
- Druk de aansluitklem in de behuizing, plaats het deksel (draai de bajonetsluiting naar rechts) en draai de borgmoer en schroef aan de onderkant van het deksel weer vast.

**Montage**  
Monteer de lamp aan het plafond of aan de muur met behulp van de meegeleverde bevestigingsplaten (4) en bevestigingsmateriaal dat geschikt is voor de ondergrond.

<b>Technische gegevens</b>	<b>345461</b>	<b>345462</b>
Vermogen / lichtstroom	35 W / 4900 lumen	45 W / 6300 lumen
Spanning van de netvoeding	220-240 V AC, 50/60 Hz	220-240 V AC, 50/60 Hz
Kleurtemperatuur	6000 K	6000 K
Kleurweergave-index (CRI)	Ra > 80	Ra > 80
Hoek van de lichtbundel	120°	120°
Levenslange chip (L70)	ca. 50.000 h	ca. 50.000 h
Schakelcycli	15.000	15.000
Afmetingen	ca. 1200 x 52 x 54 mm	ca. 1500 x 52 x 54mm
Beschermingsklasse	IP 66	IP 66
Beschermingsgraad	I	I
cos φ	0,95	0,95

Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse D.

**CE** CE-conformiteitsverklaring

Bij dezen verklaart Albert KERBL GmbH dat het in deze gebruiksaanwijzing beschreven

product/apparaat voldoet aan de essentiële eisen en de overige relevante bepalingen en

richtlijnen. De CE-markering staat voor de overeenstemming met de richtlijnen van de Europese Unie.

**Elektrisch afval**

De correcte afvoer van het toestel na werkzaamheid ligt bij de eigenaar. Volg de toevasse-lijke voorschriften van uw land op. Het toestel mag niet met het huisvuil worden wegge-voerd. In het kader van de EU-richtlijn over het afvoeren van elektrische en elektronische oude toestellen wordt het toestel bij de communale verzamelplaatsen of containerparken gratis aangenomen of kan het naar gespecialiseerde handelaars die een terugnameservice aanbieden, worden teruggebracht. De correcte afvoer is ter bescherming van het milieu en verhindert mogelijke schadelijke effecten op mens en milieu.

## PL Instrukcja obsługi Oprawa do wilgotnych pomieszczeń LED SlimLINE (nr art. 345461 / 345462)

**Informacje ogólne**

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wskazówki dotyczące użytkowania i bezpieczeństwa. Przed uru-chomieniem oprawy należy uważnie przeczytać instrukcję i przestrzegać zawartych w niej przepisów i wskazówek. Instrukcję obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości!

**Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Lampa służy do montażu stacjonarnego na suficie lub ścianie o wystarczającej nośności. Montaż od-bywa się poza zasięgiem rąk. Lampa powinna zapewnić wymagane oświetlenie. Nie jest przewid-ziane stosowanie w miejscach, w których gromadzi się pył przewodzący. Każde inne zastosowanie nie jest zgodne z przeznaczeniem. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem oraz ingerencji w oprawę oświetleniową wygasają roszczenia gwarancyjne i z tytułu odpowiedzialności.

<b>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b>	<b>UWAGA!</b> <b>Ryzyko obrażeń ciała i szkód materialnych w wyniku nieprawidłowego użytkowania</b>

- Montaż powinien być wykonywany przez wykwalifikowanego elektryka.
- Przed rozpoczęciem prac przy oprawie należy upewnić się, że jest ona odłączona od napięcia sieciowego.
- Oprawę należy montować i przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie otwierać oprawy, zwłaszcza w przypadku usterek. W razie potrzeby skontaktować się z producentem.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Nie patrzeć bezpośrednio w strumień światła.
- Do czyszczenia nie używać środków chemicznych.
- Oprawa nie nadaje się do oświetlenia akcentującego.
- Oprawa nie ma funkcji ściemniania.
- Nie używać oprawy w środowiskach, w których mogą występować łatwopalne gazy, opary i pyły.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy oprawa jest w nienagannym stanie.
- Nie uruchamiać oprawy, jeśli któryś z elementów jest uszkodzony.
- Przestrzegać krajowych i międzynarodowych przepisów dotyczących bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony pracy.
- Podczas instalacji przewodu zasilającego należy spełnić odpowiednie normy, wytyczne i wymagania.
- Po instalacji należy zmierzyć ciągłość przewodu ochronnego do głównego uzziemienia budynku za pomocą odpowiednich środków i zgodnie z obowiązującymi przepisami instalacyjnymi dla każdej oprawy.
- Do zamocowania do konstrukcji sufitu należy używać śrub o wystarczającej nośności.
- Należy zwrócić uwagę na prawidłowe zamknięcie pokrywy, aby nie naruszyć stopnia ochrony przed wnikaniem wody.

**Podłączenie elektryczne**  
**Uwaga! Należy używać przewodu zasilającego o odpowiedniej średnicy, aby zapewnić wystarczające uszczelnienie i odciążenie. Lampa jest dostarczana z kablem przyłączeniowym. Jeśli chesz wymienić kabel przyłączeniowy, postępuj w następujący sposób:**

- Odkręć śrubę (1) na spodzie pokrywy.
- Odkręć nakrętkę zamykającą (2) przepustu kablowego.
- Zdjąć pokrywę (3). W tym celu obrócić zatrzask w lewo.
- Przeprowadzić przewód zasilający przez nakrętkę zamykającą i pokrywę i podłączyć do zacisku przyłączeniowego listwy świetlnej. W tym celu można nieco wyciągnąć zacisk przyłączeniowy z obudowy. Zwrócić uwagę na oznaczenia na przewodach.
- Wsunąć zacisk przyłączeniowy do obudowy, założyć pokrywę (obrócić zatrzask w prawo) i ponow-nie dokręcić nakrętkę zamykającą oraz śrubę na spodzie pokrywy.

**Montaż**  
Zamontować oprawę na suficie lub ścianie za pomocą dostarczonych płyt montażowych (4) i materiałów montażowych odpowiednich do podłoża.

<b>Dane techniczne</b>	<b>345461</b>	<b>345462</b>
Moc / strumień świetlny	35 W / 4900 lumenów	45 W / 6300 lumenów
Napięcie wejściowe	220-240 V AC, 50/60 Hz	220-240 V AC, 50/60 Hz
Temperatura barwowa	6000 K	6000 K
Współczynnik oddawania barw (CRI)	Ra > 80	Ra > 80
Kąt półwartości	120°	120°
Żywotność chipa (L70)	ok. 50 000 h	ok. 50 000 h
Cykl przełączania	15 000	15 000
Wymiary	ok. 1200 x 52 x 54 mm	ok. 1500 x 52 x 54 mm
Stopień ochrony	IP 66	IP 66
Klasa ochrony	I	I
Współczynnik mocy	> 0,9	> 0,9
Materiał	Tworzywo PC / stal szlachetna	Tworzywo PC / stal szlachetna
Temperatura otoczenia podczas użytkowania	-20 - 40 °C	-20 - 40 °C

Ten produkt zawiera źródło światła klasy efektywności energetycznej D.

**CE** Deklaracja zgodności **CE**

Niniejszym firma Albert KERBL GmbH oświadcza, że produkt/urządzenie opisane w

niniejszej instrukcji jest zgodne z podstawowymi wymaganiami oraz pozostalymi odp-o-wiednimi przepisami i dyrektywami. Znak CE oznacza zgodność z dyrektywami Unii Europejskiej.

**CE** Odpady elektryczne

Użytkownik jest odpowiedzialny za prawidłową utylizację urządzenia po zakończeniu jego eksploatacji. Należy przestrzegać odpowiednich przepisów obowiązujących w danym kraju. Urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Zgodnie z dyrektywą UE w sprawie utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego urządzenie można bezpłatnie oddać w gminnych punktach zbiórki lub punktach recyklingu lub zwrócić do specjalistycznych sklepów, które oferują usługę odbioru. Prawidłowa utylizacja służy ochronie środowiska i zapobiega potencjalnym szkodliwym skutkom dla ludzi i środowiska.

## FI Käyttöohje LED-kosteikkovalo SlimLINE (Tuotenro 345461 / 345462)

**Yleistä**

Tämä käyttöohje sisältää käyttö- ja turvallisuusohjeita. Lue ohjeet huolellisesti ja noudata annettuja määräyksiä ja ohjeita ennen valaisimen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten!

**Käyttötarkoitu**s

Valaisin on tarkoitettu kiinteään asennukseen riittävän kantaviin katto- tai seinärakenteisiin. Asen-nus tapahtuu käden ulottumattomissa. Valaisimen on varmistettava vaadittu valaistus. Valaisinta ei ole tarkoitettu käytettäväksi paikoissa, joissa on johtavaa pölyä. Muu käyttö ei ole tarkoituksenmu-kaista. Takuu ja vastuu eivät ole voimassa, jos valaisinta käytetään muuhun kuin sen käyttötarkoituk-sen tai jos valaisimeen tehdään muutoksia.

<b>Turvallisuusohjeet</b>	<b>VAROITUS!</b> <b>Väärinkäytöstä voi aiheutua henkilövahinkoja ja omaisuusvahinkoja.</b>

- Asennuksen saa suorittaa vain koulutettu sähköasentaja.
- Varmista ennen valaisimen käsittelyä, että se on irrotettu verkkovirrasta.
- Asenna ja säilytä valaisin lasten ulottumattomissa.
- Älä avaa valaisinta, etenkin jos se on viallinen. Ota tarvittaessa yhteyttä valmistajaan.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- Älä katso suoraan valokeilaan.
- Älä käytä puhdistukseen kemikaaleja.
- Valaisinta ei voi käyttää korostusvalaistukseen.
- Valaisinta ei voi himmentää.
- Älä käytä valaisinta ympäristöissä, joissa voi olla palavia kaasuja, höyryjä tai pölyä.
- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että valaisin on kunnossa.
- Älä ota valaisinta käyttöön, jos jokin sen osa on viallinen.
- Noudata kansallisia ja kansainvälisiä turvallisuus-, terveys- ja työturvallisuusmääräyksiä.
- Verkkovirtajohdon asennuksessa on noudatettava asiaankuuluvia standardeja, ohjeita ja vaatimuksia.
- Suojajohtimen jatkuvuus rakennuksen päämaadoitukseen asti on mitattava asianmukaisin keinoin ja voimassa olevien asennusmääräysten mukaisesti jokaisessa valaisimessa asennuksen jälkeen.
- Käytä kiinnittämiseen kattoon riittävän kantavia ruuveja.
- Varmista, että kansi on kunnolla kiinni, jotta suojausluokka ei heikkene veden tunkeutumisen vuoksi.

**Sähkölaitäntä**  
**Varoitus! Käytä sopivan halkaisijan omaavaa verkkovirtajohtoa, jotta tiivistys ja vedonpoisto ovat riittävät.**

**Valaisimessa on mukana liitäntäjohto. Jos haluat vaihtaa liitäntäjohdon, toimi seuraavasti:**

- Avaa ruuvi (1) kannen alapuolella.
- Avaa kaapeliläpiviennin lukkomutteri (2).
- Poista kansi (3). Kierrä bajonettilukkoa vasemmalle.
- Vie verkkovirtajohito lukkomutterin ja kannen läpi ja liitä se valonauhan liitäntäklemmille. Liitäntäklemmia voidaan vetää hieman ulos kotelosta. Huomioi kaapelin merkinnät.
- Työnnä liitin koteloon, aseta kansi paikalleen (kierrä bajonettilukkoa oikealle) ja kiristä kiinnitys-mutteri ja ruuvi kannen alapuolella.

<b>Asennus</b>		
Asenna valaisin kattoon tai seinään mukana toimitettujen kiinnityslevyen (4) ja alustaan sopivien kiinnitystarvikkeiden avulla.		
<b>Tekniset tiedot</b>	<b>345461</b>	<b>345462</b>
Teho / valovirta	35 W / 4900 lumenia	45 W / 6300 lumenia
Tulojännite	220–240 V AC, 50/60 Hz	220–240 V AC, 50/60 Hz
Väriämpötila	6000 K	6000 K
Värintoisto (CRI)	Ra > 80	Ra > 80
Puoliarvokulma	120°	120°
Sirun käyttöikä (L70)	n. 50 000 h	n. 50 000 h
Kytkentäsyklit	15 000	15 000
Mitat	n. 1200 x 52 x 54 mm	n. 1500 x 52 x 54 mm
Suojausluokka	IP 66	IP 66
Suojausluokka	I	I
Tehokertoin	> 0,9	> 0,9
Materiaali	PC-muovi / ruostumaton teräs	PC-muovi / ruostumaton teräs
Käyttöympäristön lämpötila	-20 - 40 °C	-20 - 40 °C

Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan D valonlähteen.

**CE** CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Albert KERBL GmbH vakuuttaa, että tässä käyttöohjeessa kuvattu tuote/laitte on

perusvaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten ja direktiivien mukainen. CE-

merkki tarkoittaa, että laite täyttää Euroopan unionin direktiivien vaatimukset.

**CE** CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Albert KERBL GmbH vakuuttaa, että tässä käyttöohjeessa kuvattu tuote/laitte on

perusvaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten ja direktiivien mukainen. CE-

merkki tarkoittaa, että laite täyttää Euroopan unionin direktiivien vaatimukset.

**Elektroniikkaromut**

Laitteen asianmukainen hävittäminen sen käyttöiän päättyttyä on käyttäjän vastuulla. Noudata maasi asiaankuuluvia määräyksiä. Laitetta ei saa hävittää tavallisen yhdyskunta-jätteen mukana. EU:n direktiivin mukaisesti sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittämise-stä laite otetaan vastaan ilmaiseksi kunnallisissa keräyspisteissä tai kierrätyskeskuksissa tai se voidaan palauttaa jälleennyjville, jotka tarjoavat takaisinottoapalvelua. Asianmukainen hävittäminen palvelee ympäristönsuojelua ja estää mahdolliset haitalliset vaikutukset ihmisiin ja ympäristöön.